

**BAM****Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung**12200 Berlin
Telefon 030 8104-0
Telefax 030 8112029
Internet: www.bam.de

Zertifikat

über die Zulassung des Qualitätssicherungssystems (Modul D)

Certificate on the approval of the quality system (Module D)

Konformitätsbestätigung für das Inverkehrbringen neuer ortsbeweglicher Druckgeräte gemäß Artikel 3 der Richtlinie 1999/36/EG
*Confirmation of conformity for placing of pressure equipment in accordance with Article 3 of Directive 1999/36/EC***BAM-TPED-QS-2009/003**

Rechtsgrundlage

Richtlinie 1999/36/EG des Rates vom 29. April 1999
über ortsbewegliche Druckgeräte,
in Deutschland umgesetzt durch die Verordnung über
ortsbewegliche Druckgeräte vom 17. Dezember 2004,
jeweils in der Fassung der zum Zeitpunkt der
Zertifizierung gültigen Ausgabe

Legal basis

*Council Directive 1999/36/EC of 29 April 1999
on transportable pressure equipment,
adopted in Germany as Verordnung über
ortsbewegliche Druckgeräte of 17 December
2004,
both in the version valid at the time of
certification*

Benannte Stelle
Kennnummer
Notified Body
Identification No**0589**

Produktbeschreibung

Gasflaschenventile für Feuerlöschanlagen
Cylinder valves for fire-extinguishing systems

Product description

Zertifikatsinhaber

FiWaRec
Valves & Regulators GmbH & Co. KG
Europa Allee 12
54343 Föhren
Deutschland

Certificate Holder

Die BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -
prüfung bescheinigt hiermit die Konformität des Quali-
tätssicherungssystems mit den Anforderungen der Richt-
linie 1999/36/EG.

*The BAM Federal Institute for Materials Re-
search and Testing herewith certifies conform-
ity of the quality system with the require-
ments of Directive 1999/36/EC.*

Die Ergebnisse der Prüfung sind vertraulich niedergelegt
in dem/den Auditbericht/en unter der/n BAM-Nummer/n:

*The results of the examination are confidential
and described in the BAM audit report/s No/s:*

14/2009-QS/FiWaRec DEU

Die Zulassung kann zurückgezogen werden, wenn der
Hersteller nicht mehr nachweisen kann, dass er die
Anforderungen der Richtlinie 1999/36/EG erfüllt. Die
Ergebnisse der Wiederholungsaudits des Qualitäts-
sicherungssystems sind Bestandteil dieser Mitteilung.

*The approval can be withdrawn in case the
manufacturer is no longer able to prove that he
fulfils the requirements of the Directive
1999/36/EC. Results of the periodic audits of
the quality system are part of this notification.*

Gemäß Anhang IV der Richtlinie 1999/36/EG sind die
o. g. Produkte mit dem Konformitätskennzeichen nach
Anhang VII zu kennzeichnen.

*According to the Annex IV of the Directive
1999/36/EC the above-mentioned products
have to be marked with the mark of conformity
according to Annex VII.*

Gültigkeit dieses Zertifikates bis

2012-12-29

Validity of this certificate until

Im Auftrag der / On behalf of BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
12200 Berlin, 2009-12-30BAM-Zertifizierungsstelle
BAM Certification BodyBewerter
Assessor**Dr. R. Schmidt****Dr. St. Aris / Dipl.-Ing. M. Szykowski****1. Ausfertigung / 1st Issue: Antragsteller / Applicant****2. Ausfertigung / 2nd Issue: BAM-Zertifizierungsstelle / BAM Certification Body****Dieses Zertifikat besteht aus 1 Seite und Anlage.***This certificate consists of 1 page and annex.*

Dieses Zertifikat darf nur unverändert weitergegeben werden. Auszüge oder
Änderungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung durch die BAM. Der
deutsche Text ist rechtsverbindlich.

*This Certificate may only be distributed unchanged.
Excerpts or changes require the written authorisation by
BAM. The German text is authoritative.*

**ZERTIFIKAT**

Fertigungsstätte(n) im Geltungsbereich dieses Zertifikats
Production site(s) within the scope of this certificate

- 1) FiWaRec
Valves & Regulators GmbH & Co. KG
Europa Allee 12
54343 Föhren
Deutschland

Zugehörige EG-Baumusterprüfbescheinigungen
Related EC Type-Examination Certificates

EG-Baumusterprüfbescheinigung <i>EC Type-Examination Certificate</i>	Produktbezeichnung des Herstellers <i>Manufacturer's product designation</i>	Fertigungsstätte <i>Production site</i>
BAM-TPED-2009/021	F450 + F451	1)
BAM-TPED-2009/022	F401	1)